№ 129. **HARI SENEN 6 NOVEMBER 1916.** **Tahoen ke VI**

Hoofd-redacteur
R. DJOSOEMITRO.
Pembantoe Redacteur:
R. WIRJOSOPOEN
DI SOERAKARTA.
Penggerang
R. M. SOELEIMAN
DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT.
1 Tahoen f 9, diloear Hindia Nederland setahoen f 12. Berlengganan tidak dapat koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan Maart, Juni, September dan December

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

DARMO-KONDO

Moeat pewarta Boedi-Oetomo dan Neutraal Onderwijs Soerakarta, dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari raja.
Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di Soerakarta.
Kantoor Redactie dan Administratie di Kaoeman, Telefoon No. 133.
Keoentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

Directeur
M. NG WIRJOHOESODO.
Telefoon No. 80
Commissarissen:
1 M. H. ACHMADHISAMZABNI,
2 R. M. NARJOATMODJO.
Administrateur:
M. DJOJOPRIGDHOJO
SOERAKARTA.

HARGA ADVERTENTIE.
1 Perkataän 4 cent, tetapi boeat moeatkan advertentie tidak dapat koerang dari f 1 dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapat harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

HARAP DIPERHATIKAN.

Segula soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE.

Paédah statistiek ra'iat dan peri melakoekan perhitoengan djiwa.

(Terkoetip dari *Tj.H.*)
Samboengan D. K. No. 128.

Boeat mengadakan statistiek djiwa jang betoel dan jang boleh dipertjaja, mesti diketahoei djoemlah dan segala hal pendoedoek pada soeatoe ketika dan kemoedian tetap diperhatikan segala peroebahan djoemlah dan segala hal itoe. Boeat mendapat djoemlah dan segala keterangan jang bermoela itoe, perloelah dilakoekan perhitoengan djiwa. Maka sebagaimana soedah diterangkan diatas tadi, perhitoengan itoe dilakoekan sekali dalam lima tahoen, moelai dari tahoen 1880. Sebetoelnja dari doeloe[2] soedah diadakan perhitoengan djiwa di Hindia ini. Akan tetapi perhitoengan jang lebih doeloe dari tahoen 1880 itoe, tidaklah boleh dihargakan, karena diwaktoe itoe amatlah banjak keberatan dan alangan boeat melakoekan perhitoengan itoe dengan benar, teroetama sekali karena kekoerangan orang jang akan mengerdjakannja. Lagi poela didjaman itoe beloemlah diperloekan amat oleh Pemerintah akan statistiek ra'iat disini, karena memang beloem berapa diindahkan oleh Pemerintah akan keperloean ra'iat. Boeat memoengoet padjak dan memakai heerendienst, tidaklah begitoe perloe statistiek. Akan tetapi sedjak dari tahoen 1880 Pemerintah soedah moelai memperhatikan negeri dan ra'iat disini lebih dari sedianja. Itoepoen peratoeran jang moelai terpakai dalam tahoen itoe masih djaoeh dari sempoerna. Sebabnja koerang sempoerna itoe ialah karena tidak ada atoeran jang sampai terang dan tidak ada pimpinan orang jang pandai[2] boeat pekerdjaan itoe. Maka dalam tahoen 1900 diperboeatlah oleh Pemerintah atoeran baroe. Akan tetapi soenggoehpoen atoeran itoe sampai terang dan pekerdjaan perhitoengan dilakoekan dengan pimpinan ambtenaar bestuur Belanda jang dianggap sampai pandai boeat mengoeroes pekerdjaan itoe perhitoengan dalam tahoen 1905 masih djaoeh djoega dari sempoerna. Waktoe perhitoengan itoe terlaloe banjak berbeda dinegeri jang satoe dengan negeri jang lain, pekerdjaan menghitoeng terlaloe lambat dilakoekan dan keterangan peroebahan tidak sampai boleh dipertjaja betoel. Pendeknja, sebeloem tahoen 1880 tidak diperloekan sama sekali; dari tahoen 1880 sampai tahoen 1900 masih koerang diperloekan oleh Pemarintah dan setelah tahoen 1900 beloem berapa diperlakoekan oleh ambtenaar. Artinja, sampai tahoen 1880 pemerintah beloem lagi mengindahkan keperloean Boemipoetera, baroe dalam tahoen itoelah moela[2] diperhatikan hal ihwal ra'iat. Dalam tahoen 1900 soedah berpoeter haloean Pemerintah dan keperloean ra'iat moelai diperhatikan dan dioesahakan, akan tetapi beloem rata lagi sekalian ambtenaar soeka mengindahkan.

Marhoem p. t. Mr. C. Th. van Deventer jang mendjadi lid Commissie Centraal boeat oeroesan Statistiek dinegeri Belanda, menerangkan, bahwa perhitoengan jang dilakoekan dalam tahoen 1905 itoe dipoelau Djawa dan Madoera, masih banjak sekali ketjelaannja dan boeat diloear poelau Djawa dan Madoera boleh dikata sedikitpoen tidak berharga. Boekan sadja Commissie Centraal dinegeri Belanda mentjela hasil perhitoengan itoe, hanja boleh beberapa banjak orang pandai[2] pada bangsa Europa dan bangsa lain dan pada beberapa congres[2] internationaal dari pada ahli statistiek dan ahli ilmoe boemipoen, sangatlah tertjela perhitoengan itoe dan dikatakan orang bahwa Pemerintah Hindia roepanja tidak melakoekan jang sepandjang kewadjibannja boeat mengadakan statistiek ra'iat jang baik. Maka ditoendjoekkanlah oleh sekalian orang itoe peratoeran jang terpakai di Hindia Inggris sebagai teladan jang haroes ditiroe.

Doea perkara sekarang ini mementingkan perkara itoe boeat Pemarintah negeri: jaitoe „sadar bangsa Boemipoetera" dan haloean „ethische politiek". Oleh karena doea perkara itoe Pemerintah misti memperhatikan benar keperloean ra'iat, sedang ra'iat jang soedah moelai sadarpoen bertambah lama bertambah banjak keperloeannja. Maka waktoe menerangkan kira[2] (begrooting) Hindia Nederland boeat tahoen 1915, Menteri Djadjahan (Minister van Kolonien) telah menerangkan, bahwa boeat jang akan datang perhitoengan djiwa hendak disempoernakan dengan djalan berikoet:

Pertama: akan diperbaiki atoeran, soepaja boleh dilakoekan dengan baik oleh pegawai[2], meskipoen jang masih koerang kepandaian dan peladjaran.

Kedoea: akan diadakan pimpinan jang lebih sempoerna boeat tiap[2] tempat melakoekan perhitoengan.

Ketiga: akan diadakan kantoor dengan orang jang pandai dalam hal perhitoengan dan statistiek, boeat mengoempoelkan dan menjelesaikan sekalian perhitoengan dari segala negeri.

Keempat: perhitoengan akan dilakoekan sekali dalam tiap tiap sepoeloeh tahoen dan tidak sekali lima tahoen seperti jang soedah dilakoekan semendjak tahoen 1880, karena perhitoengan dengan atoeran jang lebih selesai tentoe akan berat ongkostnja.

Peroebahan ini soedah ditimbang perloe sebeloem tahoen 1910; maka oleh sebab itoe dalam tahoen itoe tidak diadakan perhitoengan djiwa, melainkan ditetapkan boeat tahoen 1915. Dalam tahoen 1915 ada poela beberapa halangan, maka dioendoerkan sekali lagi, dan sekarang ditetapkan hendak dilakoekan dalam tahoen 1918.

Tanda Pemarintah hendak melakoekan perhitoengan djiwa dengan sempoerna sekali ini, moelai dari sekarang „Kantoor pengoeroesan perhitoengan djiwa d.l.l." soedah mengirim soerat ideran kepada tt. Besar Resident[2] dan Gouverneur[2] mengingatkan segala keterangan jang pandjang lebar jang telah terbit dari fihak Pemerintah tentang peri melakoekan perhitoengan djiwa itoe dan menambah poela beberapa keterangan soepaja boleh diharapkan perhitoengan djiwa dalam tahoen 1918 nanti akan berhasil baik, djikalau sekalian ambtenaar[2] jang berwadjib, teroetama ambtenaar[2] bestuur soeka mamperhatikan segala peratoeran dan keterangan itoe.

Lain dari pada ambtenaar[2], baik djoega apabila pendoedoekpoen agak mengerti dan paham tentang goenanja perhitoengan djiwa dan statistiek ra'iat dan tentang peri melakoekan perhitoengan djiwa itoe, maka oleh sebab itoe kita moeatkan lagi disini beberapa keterangan tentang perhitoengan jang akan dilakoekan boeat bangsa Boemipoetera.

Jang akan dihitoeng ialah pendoedoek jang tetap tinggal di Hindia Nederland.

Perhitoengan ra'iat Boemipoetera akan dilakoekan doea kali, pertama kali perhitoengan bermoela dan kemoedian sekali lagi, boeat mengoedji perhitoengan bermoela itoe. Perhitoengan jang kedoea kali itoelah jang akan disahkan pendapatannja.

Pekerdjaan menghitoeng itoe akan diserahkan kepada beberapa orang „toekang hitoeng". Jang djadi „toekang hitoeng" itoe ialah ambtenaar atau pegawai Goebernement, atau orang particulier jang soeka memberi pertolongannja dengan tidak mendapat oepah (prodeo).

Maka oleh karena kebanjakan toekang hitoeng itoe beloem boleh diharapkan orang jang soedah terpeladjar, tidaklah boleh terlaloe banjak keterangan dikoempoelkan sama sekali, dan hanja akan dihitoeng djiwa ra'iat dengan keterangan bangsanja, halnja dan pentjahariannja. Ternak (radjakaja), jang doeloe doeloe biasa sama dihitoeng, boeat perhitoengan jang akan datang tidak akan ditjampoerkan.

Pendapatan tiap tiap perhitoengan akan dikoempoelkan dalam seboeah daftar (lijst).

Sekalian daftar daftar itoe dikoempoelkan oleh Binnenlansch Bestuur.

Apabila soedah terkoempoel segala daftar daftar itoe, maka dikirimkanlah kepada kantoor statistiek jang hendak diadakan, sengadja boeat mengoesahakan statistiek ra'iat. Dalam kantoor itoe, pegawai pegawai dan ambtenaar[2], jang memang ahli dalam perkara perhitoengan dan statistiek akan menjoesoen pendapatan segala perhitoengan itoe dengan djalan jang sebaik baiknja, soepaja boleh disempoernakan atoeran statistiek.

Soepaja perhitoengan djiwa boleh dilakoekan dengan sempoerna (bérés) dan dengan atoeran jang tentoe dan sama, maka menoeroet teladan di Hindia Inggeris akan diadakan seorang „Pemimpin besar" boeat pekerdjaan perhitoengan djiwa itoe. Dalam tiap tiap gewest (keresidenan atau Gouvernement) akan diadakan poela seorang ambtenaar bestuur bangsa Europa atau Boemipoetera jang sengadja mesti mengoeroes perhitoengan dalam gewest itoe sebagai pemimpin. Ambtenaar itoe bekerdja dibawah perintah toean besar kepala gewest itoe. Djikalau tidak ada ambtenaar bestuur jang boleh djadi „pemimpin perhitoengan" itoe, maka hendaklah ambtenaar lain ditentoekan boeat pekerdjaan itoe. Ambtenaar itoe haroes berpengetahoean tjoekoep tentang pendoedoek bangsa Boemipoetera dan tentang segala hal ihwal mereka itoe.

„Pemimpin perhitoengan dalam tiap[2] gewest haroeslah mengoeroes dan menjelesaikan pekerdjaan perhitoengan, masing[2] dalam gewestnja dan mendjaga soepaja segala atoeran tentang perhitoengan itoe didjalankan dengan sepatoetnja, dengan menilik hal dan keadaan dalam negeri itoe.

Dalam daftar perhitoengan mesti dikoempoelkan segala keterangan jang berikoet:

pertama: Nama dan gelaran;
ke 2 bangsa (laki[2] atau perempoean;)
ke 3 anak atau sanak apa kepada toean roemah;
ke 4 hal memboedjang, kawin, djanda atau randa;
ke 5 oemoer;
ke 6 d esoen, tempat atau negeri kelahiran (tempat toempah darah;)
ke 7 bangsa anak negeri mana;
ke 8 bahasa jang dibiasakan setiap hari;
ke 9 agama;
ke 10 daradjat peladjaran (tahoe menoelis dan membatja; tahoe bahasa Belanda;)
ke 11 penjakit, keoezoeran atau tjetjat (gila, boeta, bisoe, toeli, dan berpenjakit lepra;)
ke 12 pekerdjaan, pentjarian atau penghidoepan jang teroetama dan kehasilan lain dari pada itoe;
ke 13 keterangan tentang mengisap madat;
ke 14 ra'iat Goebernemen atau anak boeah radja (Zelfbestuur);
ke 15 di Bali dan Lombok keterangan tentang kasta, sedang di Menado dan Ambon tentang mendjadi Inlandsch Burger atau tidak.

Sekedar ini keterangan tentang perhitoengan djiwa. Akan tetapi sebagaimana soedah diterangkan diatas tadi, bahwa boeat mengadakan statistiek jang betoel, tidaklah tjoekoep perhitoengan itoe sadja, melainkan mesti diketahoei poela segala perobahan, seperti bertambah atau soesoetnja dan berbagai bagai hal lain lain. Soepaja boleh dapat diketahoei segala perobahan itoe, hendak diadakan daftar ra'iat (Bevolkingsregister). Dalam daftar itoe hendak ditoeliskan keterangan pertama, ketiga dan kelima diatas ini, dan akan ditoeliskan poela segala keterangan tentang perobahan tiap tiap roemah tangga, jaitoe bertambah atau soesoet karena kelahiran atau kematian, kedatangan atau berangkat.

Daftar ra'iat akan terpegang oleh kepala[2] bangsa Boemipoetera (pemerintah kampoeng atau desa.)

Boeat mendjaga dan memeriksa daftar[2] itoe setiap hari akan diadakan "menteri[2] Statistiek," sedang bestuur bangsa Eropah dan bangsa Boemipoetera mesti memperhatikan poela oeroesan pekerdjaan itoe.

Pada waktoe jang tertentoe kantor statistiek akan menerbitkan „Statistiek peroebahan pendoedoek" dengan keterangan kelahiran, kematian, perkawinan, pertjera an dan datang atau perginja pendoedoek.

Boeat pertama kali daftar ra'iat akan diperboeat dengan pendapatan perhitoengan djiwa, sebagai alasan jang boleh dipertjaja.

Pada permoelaan tiap[2] tahoen daftar[2] ra'iat itoe akan dioedji dan dibetoelkan dan sekali sepoeloeh tahoen bolehlah disempoernakan oedjian dan pemeriksaan itoe dengan pendapatan perhitoengan djiwa.

Maka mengingat kepentingan statistiek ra'iat jang sempoerna boeat oeroesan pemerintah dan boeat keperloean serta kemadjoean negeri, kita mengoetjapkan pengharapan dengan bersoenggoeh[2], moedah moedahan sama jakinlah sekalian ambtenaar dan pegawai akan menjempoernakan pekerdjaan perhitoengan djiwa sekali ini dan oeroesan daftar[2] ra'iat. Dan djoega kita berharap kepada sekalian bangsa Boemipoetera jang terpeladjar dan jang mengerti, akan sama menoendjang oesaha Pemarintah, soepaja berhatsil oesaha itoe akan goena keperloean dan kemadjoean bangsa kita.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Perkara besar di Bogor. Pada permoelaan, ketika baharoe diwartakan bahwa toean Keill dan Schiiun ada perboeatan daja oepaja hendak ngeraman akan bikin djatoeh Pemerintah Hindia Nederland, maka adalah soerat[2] kabar jang boeka soeara besar, tjela pada Pemerintah dan pada Justitie, karena pada pendapatan soerat[2] kabar tadi teranglah dosanja toean Keill dan Schünn (bangsa Duitsch).

Kemoedian pendapatan peperiksaan maka tiada keterangan jang toean Keill dan Schünn berdosa hendak ngeraman. Dari itoe maka Raad van Justitie di Betawi tolak, tiada mahoe toentoet toean Keill dan Schünn dihadapan hakim; malahan sepandjang warta B. N. maka pada hari 30 October 1916 pengadilan loehoer Hooggerechtshof menetapkan poetoesan Raad van Justitie tadi, setoedjoe dengan permintaan Procureur Generaal.

Na, apa kabar soerat[2] kabar jang sama berteреak[2] pada Pemarintah dan Justitie? Maka baiklah djangan pastikan keadaan jang beloem tentoe.

Schutterij. Doeloe orang tjeritera pada kami bahwa bangsa Tjina jang telah disamakan dengan bangsa Europa tiada akan dikenankan barisan schutterij sebab jang disamakan melainkan haknja sahadja, dus boekan kebangsa'annja.

Kemoedian soerat[2] kabar mewartakan bahwa di Betawi orang bangsa Tjina jang telah disamakan dengan bangsa Europa (gelijk gestelden) ketika hari 30 October 1916 soedah moelai dipeladjari baris schutterij, malahan banjak dan ramailah orang, bangsa Tjina jang sama perloekan nonton (liaht), dan ada jang ambil gambarnja (diportret).

Di Semarang maka wartanja soedah dimoelai panggil semoea gelijk gestelden boeat djadi tentara alias barisan schutterij.

Kalau benar warta diatas ini, maka di Solo tiada loepoet bakal djoega dilakoekan jang sedemikian itoe.

Apakah lantaran itoe tiada bakal bikin koerang perminta'an boeat disamakan dengan bangsa Europa?

Baik dititeni sahadja.

Woningverbetering. Soerat kabar *De Locomotief* mendapat warta bahwa woningverbetering jang telah ditentoekan di Semarang sebab disana ada bertjaboel penjakit pest maka disediakan boeat onkost djoembelah 3¼ miljoen roepiah.

Perampok. Boekanlah dalam residentie Soerakarta sahadja, tapi maskipoen dinegeri besar djoega ada perampok alias ketjoe. Particulier telegram dari Betawi hari 2 November 1916 pada *N. Soer. Crt.* bilang:

Kelamarin malam djam setengah delapan telah kedjadian ada perampok (ketjoe) dimana Tjemara-laan bilangan Gondangdia. Empat orang Boemipoetera masoek dalam roemah pendjoealan ijs, antjam pakai revolver. Kemoedian ia dapat ambil semoea oeang dan lantas sama melinjapkan diri.

Woningverbetering. (Staatsblad 1914 No. 486) Samboengan D. K. No. 128.

Fatsal 7.

(1) Sasoedahnja besluit jang menentoekan pestgevaarlijk verklaring dilakoekan maka Assistent Resident laloe soeroeh taroeh didepan roemah jang diterangkan berbahaja pest, satoe papan jang ada toelissannja „Pestgevaarlijk„ jang terang boleh dibatja orang dari djalan raja, dan djoega tanda[2] lainnja jang ditimbang perloe oleh Assistent Resident.

(2) Itoe papan dan tanda[2] lainnja tadi atas perintah Assistent Resident mesti dengan lekas diboeang apabila itoe besluit pestgevaarlijk verklaring soedah tidak dilakoekan.

Fatsal 8.

(1) Djikalau didalam tempo jang soedah ditentoekan tidak didjalankan apa jang ditentoekan dalam besluit pestgevaarlijk verklaring jaitoe membikin baik atau merombak itoe roemah, maka Assistent Resident laloe memberi perentah jang itoe roemah tidak boleh ditampati (dipake) lagi.

(2) Sasoedahnja itoe perentah ditoendjoekkan, maka itoe roemah mesti dengan sigera ditinggalkan oleh orang[2] jang menempati.

(3) Sebeloemnja itoe perintah ditjaboet itoe roemah tidak boleh dimasoeki lagi, selainnja kalau soedah ada soerat idzin sendiri.

(4) Sasoedahnja perobahan[2] jang diperintahkan dalam itoe besluit pestgevaarlijk verklaring didjalankan jang mendjadikan berkenan (soekanja) Assistent Resident atau bolehnja merombak itoe roemah tidak boleh ditinggali lagi, lalce menarik kembali djoega itoe perintah.

Fatsal 9.

Djikalau waktoenja mendjalankan apa jang telah ditentoekan dalam ini ordonnantie (oendang^2) atau mendjalankan pengatoeran menoeroet itoe ordonnantie perloe orang misti didalam roemah, maka Resident dan Assistent Resident ada koeasa masoek didalam roemah tidak oesah dengan idzinnja jang poenja roemah, begitoe djoega orang jang soedah dikoeasakan oleh Resident atau Assistent, Resident, tetapi ini orang haroes menoendjoekkan soeratnja koeasa dari Resident atau Assistent Resident.

Fatsal 10.

(1). Orang jang poenja roemah atau orang lainnja menilik keada'annja ada keperloean dapat voorschot boeat ongkos bikin baik roemahnja, sebagai terseboet dalam fatsal 2, menoeroet atoeran jang ditetapkan oleh Gouverneur Generaal; orang jang miskin dapat ganti itoe ongkos.

Fatsal 11.

(1). Dihoekoem denda paling banjak seratoes roepiah atau toetoep dalam pendjara atau kerakal paling lama enam hari.

1e. masing masing orang jang berboeat soedah ditentoekan oleh Assistent Resident, menoeroet lid (2) dari fatsal 1;

2e. masing^2 jang tidak dengan idzin ambil atau bikin tidak terang, papan atau tanda jang terseboet dalam lid (1) dari fatsal 7.

3e. masing^2 orang jang tidak menoeroet perintah boeat meninggalkan roemahnja terseboet dalam lid (2) dari fatsal 8 atau siapa orangnja jang melanggar jang soedah ditentoekan dalam lid (3) dari itoe fatsal.

4e. masing^2 orang jang meskipoen soedah diwadjibkan, didalam tempo jang soedah ditentoekan tidak mendjalankan perintah boeat bikin baik atau merombak roemahnja.

(2) Djikalau sesoedahnja mendjalani hoekoeman didalam tempo jang ditentoekan lagi Assistent Resident meksa tidak mendjalankan perentah membikin baik atau merombak itoe roemah, maka itoe roemah laloe dibikin baik atau dirombak oleh negeri dan ongkosnja jang pikoel orang jang tidak menoeroet perentah tadi.

Fatsal 12.

(1). Gouverneur Generaal menoendjoek residentie^2 atau sebagian dari residentie, dimana ketentoean^2 dari ini ordonnantie mesti dilakoekan.

(2). Gouverneur Generaal ada koeasa boeat menoendjoek lain ambtenaar dari jang terseboet dalam lid (2) dari fatsal 4 boeat memberi advies dan didalam hal minta peratoeran terseboet dalam lid (1) dari fatsal 5.

Diatas itoelah adanja pengatoeran membikin baik dan merombak roemah^2 waktoenja ada penjakit pest.

Dan dibawah ini kita perloekan djoega menjalin *Besluit Gouvernement* tanggal 28 October 1916 No. 2 (staatsblad No. 657) tentang hal penjerahan segala pengatoeran dalam staatsblad 1914 No. 486, jang telah dirobah dengan st. 1916 No. 654 terseboet diatas tadi pada Gemeente Raad Semarang, dengan perentah^2 jang misti dilakoekan. Dibawah ini adanja ini perentah.

Fatsal 1.

(1) Oeang voorschot boeat ongkos bikin baik roemah jang terseboet dalam lid (1) dari fatsal 10 dari Ordonnantie 6 Juli 1914 (Staatsblad No. 486) sebagi jang soedah dirobah menoeroet Ordonnantie 28 October 1916 (Staatsblad: No. 654) itoe diberikan pada orang^2 jang roemahnja dibikin baik tidak dengan pake boenga (renten) dan biasanja beroepa barang perkakas dan (atau) orang jang mengerdjakan (toekang dan koeli.)

(2) Soepaja Gemeenteraad bisa memberi itoe voorschot, Governeur Generaal akan menjediakan oeang boeat memberi voorschot pada Gemeente tidak pakai renten, jang banjaknja ditentoekan menoeroet seberapa banjaknja roemah jang akan dibikin baik dan satoe djoemlah boeat satoe persatoenja roemah jang banjaknja ditetapkan oleh Gouverneur Generaal atas voorstelnja Gemeenteraad akan menjoekoepi apa jang dimaksoedkan.

(3) Itoe oeang terseboet dalam lid (2) disediakan tiap tiap boelan sekali, menoeroet besar ke tjilnja pekerdjaan dan keperloeannja.

(4) Itoe voorschot terseboet jang diberikan pada gemeente mesti dikembalikan menoeroet seberapa banjaknja jang soedah diterima kembali dari anak boemi, tetapi paling lambat (laat^{2}nja) didalam tempo empat tahoen, moelai dari hari waktoe diberikan.

(5) Oeang jang dikeloearkan goena membikin baik roemah roemahnja orang jang miskin tiada oesah dikembalikan oleh gemeente.

(Ini artinja: orang jang poenja roemah tidak oesah kasih kembali itoe oeang voorschot pada gemeente. Red. *S. Dj.*)

(6) Itoe sebagian dari voorschot jang djadi pikoelannja Pemerintah terseboet dalam lid diatas itoe tidak boleh lebih dari lima procent dari djoemlahnja semoea voorschot, selainnja kalau gemeente bisa menoendjoekkan dengan perkenannja Gouverneur Generaal, satoe djoemlah oeang jang lebih besar jang tidak bisa ditarik kembali, meskipoen soedah diadakan roepa roepa pengatoeran.

Fatsal 2.

Gemeenteraad akan mendjaga jang anak boemi diberi mengerti saterang terangnja apa maksoednja itoe roemah dibikin baik dan oemoemnja akan mengamat amati dengan kentjang (keras) atas itoe pekerdjaan bikin baik roemah dan atas kembalinja oeang voorschot; ini semoea dilakoekan oleh personeel sendiri jang diangkat oleh gemeente bagi itoe pekerdjaan.

Fatsal 3.

Boeat menoeroet apa jang ditentoekan dalam fatsal 1. lid (1) bab *b.* dari ordonnantie terseboet diatas akan diamat amati oleh personeel jang di angkat oleh gemeente jang hanja boeat itoe pekerdja'an sadja.

Fatsal 4.

Belandja gadjih dan ongkost^2 lainnja goena keperloean terseboet dalam fatsal 2 dan 3 boeat personeel jang diangkat oleh Gouverneur Generaal dengan remboeknja Gemeenteraad, itoe jang bajar Pemerintah sendiri.

Fotsal 5.

Pekerdja'an mengamat amati apa jang misti dilakoekan terseboet dalam fatsal 1 dari ordonnantie terseboet jang akan tambah jang misti ditoeroet apa jang terseboet dalam fatsal 3, dilakoekan oleh Chef van den Dienst der Pestbestrijding, jang akan menoeroet perminta'an^2 olehnja jang paling sedikit; perminta'an perminta'annja itoe Chef Pestbestrijding lebih doeloe diberitahoekan pada Gemeenteraad.

Fatsal 6.

Soepaja Chef van den dienst der Pestbestrijding bisa mengamat amati apa jang terseboet dalam fatsal diatas, segala keterangan jang ia minta misti diberikan dan jang paling perloe dengan sigera ia (Chef Pestbestrijding itoe) dapat keterangan jang adjeg dari adanja roemah^2 jang soedah diperiksa dan dibikin baik dan rapport jang dibikin oleh personeel jang mendjalankan inspectie.

Fatsal 7.

Ini perintah^2 moelai dilakoekan pada hari bersama dengan ordonnantie ini hari (staatsblad No. 656) jaitoe 28 October 1916.

* * *

Sepandjang warta begrooting boeat ongkost bikin baik roemah^2 didalam kota Semarang, soedah dibikin, djoembelah banjaknja 3 milioen roepiah.

Bagaimana nanti soearanja pendoedoek gemeente Semarang berhoeboengan dengan ini oendang^2, saban^2 akan kita wartakan dalam *S. Dj.*

Boeat permoela'an apabila itoe oendang^2 didjalankan tidak oeroeng bestuur S. I. toeroet riboet lagi.

Moedah moedahan sadja itoe pekerdja'an dilakoekan dengan lekas, dengan gampang dan selamet.

Sekolahan Boemipoetera. Di Bali dan Lombok banjaknja roemah sekolah rendah Boe mipoetera kl. 2 akan ditambah dengan tiga. Sekolah^2 itoe akan didirikan di Koeboetambanan (afd. Boeleleng), Penebel (afd. Zuid Bali) dan Masbagik (afd. Lombok).

Demikian poela diiboe kota Tjilatjap akan didirikan poela seboeah roemah sekolah sematjam itoe; soenggoehpoen disitoe telah terboeka 2 roemah sekolah Boemipoetera kl. 2.

Een studiereis. „Toean Otojiro Sasono, bekas Minister dan oetoesan Djepang, sekarang Directeur dari roemah dagang di Tujitagumi di Osaka, akan memboeat perdjalanan diseloeroeh tanah Hindia Belanda, bermaksoed akan mempeladjari keadaan dagangan disini" kata *J. B.*

Buitenlandsche drukwerk jang berbahaja. (pekerdjaan tjap tjapan dari loear tanah Hindia Belanda jang berbatja). Berhoeboeng dengan jang telah kami wartakan maka *De Locomotief* djoega mengchabarkan demikian:

Dilarang oleh Pemerintah: membawa masoek di Hindia Belanda: soeratan jang ditjitak dalam bahasa Djawa dan Soenda memakai hoeroef Djawa. Permoelaannja soerat itoe berboenji: [illegible] enz. enz.

(*Barangkali sadja soerat ini datang dari tanah lain, soerat mana tidak boleh dibatja oleh orang Djawa atau Soenda. Konon sebabnja dan toelisannja bangsa apa. Red. D. K*).

Maoe meneroeskan pengamoeknja. Particulier telegram dari Den Haag ada moeat warta dari Berlijn bahwa Duitschland sekarang perloekan bikin banjak onderzeeër (kapal perang jang bisa silam) soepaja nanti sehabisnja moesim sedjoek bisa teroes melakoekan hadjatnja dilaoet, bikin penjerangan besar.

Penjakit pest. Menoeroet lapoeran dari hari 21 sampai 27 October 1916 djoembelah empat orang jang baharoe kena penjakit pest. Lima orang telah mendjadi mati. Afdeeling Soerabaja seorang mati; Afdeeling Soerakarta ada doea jang kena penjakit pest dan sama mendjadi mati; Afdeeling Klaten seorang mendjadi mati; Afdeeling Semarang seorang djoega mendjadi mati.

B. O. tjabang baroe lagi. Dalam boelan jang laloe di Bangil djoega diadakan vergadering oentoek goenanja propaganda B. O. Vergadering ini dihadliri oleh 72 orang. Dari 72 orang itoe pada saat itoe djoega adalah 69 orang masoek mendjadi lid B. O. Sjoekoerlah!

Djambi - Palembang. Telegramnja P. t. Algemeene secretaris, jang kami terima 4 October, sebagai terikoet:

Toean Resident Palembang memberita, bahwa pengasoet^2 di Rawas, Dahanam alias Raden Keling namanja dan Semangoet telah ditangkap.

Toean Resident Djambi memberita, bahwa Rio pedati, jang telah melarikan diri, sekarang menjerahkan dirinja kepada toean Controleur Bangko. Keadaan di Bangko aman; doesoen^2 telah didiami poela. Pekerdjaan^2 negeri didjalankan poela. Kapitein Lalau memberita kepada Dep. peperangan, bahwa Rio Samat, seorang dari pemboenoeh^2, telah mengadap toean Controleur Walter.

Telegram: officieel lagi. Dari Djambi kapitein Lalau memberita kepada departement peperangan, bahwa di Ajiritam marechaussee^2 telah menangkap Raden Boeroeng dengan 13 orang^2 moerid^{2}nja, dan merampas lima poetjoek beaumontkarabijn.

Kantoor post pertoeloengan. Didekatnja halte Brosot akan didirikan seboeah roemah kantoor post pertolongan. Pekerdjaan itoe akan dibitjarakan dengan Prins Pakoe Alaman di Djokja.

Pemogokan. Ketika 3 ini boelan drukker^2 dan zetter^{2}nja „*Sumatrapost*" sebagian besar sama mogok, oleh karena merika itoe sekarang di bajar pada tanggal 2 dan 15 tiap^2 boelan, doeloe tiap^2 tanggal 1 dan 16. Orang^2 tadi sama menjemboenjikan dirinja di Esplanade dan sama mengharap, soepaja chefdrukker soeka bertemoe dengan merika itoe akan berbitjara. Akan tetapi perminta'annja tidak dipenoehi.

Roepa^{2}nja merika itoe paginja akan moelai bekerdja poela, kalau pengatoeran pembajaran lama dilakoekan.

Itoe hari soerat chabar „*Sumatrapost*" hanja keloear 2 lembar.

SOERAKARTA.

Bestuur societeit Habiprojo. Sebagaimana jang telah kami wartakan, bahwa pada malam Akad tanggal 1 Soero 1847 soedah diadakan pergantiannja bestuur societeit Habiprojo. Maka atas perobahan itoe ditetapkanlah bestuur Habiprojo pada tahoen 1847 seperti berikoet dibawah ini:

1 R. T Sosronagoro, president.
2 R. Ng Poerbodipoero, vice „
3 R. M. M. H. Joedowinoto, Com. bangsawan.
4 R. M. M. H. Hardjowinoto, „ „
5 R. M. P. Soerjosewojo, „ „
6 R. M. Ng. Soedjonopoero, „ „
7 M. Ng. Djojopratiknjo, 1e secretaris.
8 R. Ng. Mangoenprawiro, 2e „
9 M. Ng. Honggopradoto, 1e thesaurier.
10 R. Ng. Mangoensoewarno, 2e „
11 R. Ng. Soeropanigar, Commissaris.
12 R. Ng. Soediroprodjo „
13 R. Ng. Kartosaksono „
14 M. Ng. Wirjosoedarmo „
15 M. Ng. Prodjosoemarto „
16 R. Ng. Prodjosaksono „
17 M. Ng. Tjokrodiprodjo „
18 M. Ng. Mangoenprajitno „
19 R. Ng. Prodjosonto „
20 M. Ng. Atmowirojo „
21 R. Ng. Sastrowidojo „
22 R. Ng. Martohoesodo „
23 R. Ng. Sastrohagnjono „
24 M. Ng. Goenopangrawit „
25 M. Ng. Wignjokardojo „
26 M. Ng. Hamongprabowo „
27 M. Ng. Sontotoeronggo „
28 M. Ng. Gitohardjono „
29 M. Ng. Projomargoso „
30 M. Ng. Prawirobahoe „
31 R. Ng. Tjitrotenojo „
32 M. Ng. Hardjomanggolo „
33 M. Ng. Doetosoediro „
34 M. Ng. Prawirodoeto „
35 M. Ng. Mangoenkawotjo „
36 M. Ng. Poerwopradoto „
37 M. Ng. Wirosoekanto „
38 M. Ng. Wirosoejitno „
39 R. Ng. Djogokoesoemo „
40 R. Ng. Tjitrosatmoko „
41 R. Ng. Wiromardjojo „
42 M. Ng. Sastosoenarno „
43 R. Ng. Kartopragolo „
44 M. Ng. Josowidagdo „

Keramaian auto. Telah antara lama, bestuur sportvereeniging D. R. L. soedah berkehendak akan mengadakan keramaian tentang hal sport, jang moela moela senantiasa disangka tiada kedjadian di Solo, jaini: keramaian auto. Maka bestuur itoe bekerdja dengan soenggoeh^2, minta pertolongan kesana kesini, dapat menentoekan pertolongan dari orang orang jang bersetoedjoe akan maksoed itoe, serta minta idzin kepada Pemerintah mengadakan keramaian itoe di Aloon^2 lor, jang telah dikaboelkan djoega.

Adapoen keramaian itoe tiada melainkan mempergoenakan auto sahadja oentoek orang^2 kaja, tetapi djoega akan diadakan lain lainnja boeat jang koerang mampoe mitsalnja: balapan motorfiets, fiets, dan lari. Hal mengadoe kekoeatan, dan ketjepatan akan didjaga soepaja baik benar.

Balapan lari, loempatan tinggi dan lebar, balapan lainnja d. s. b. orang b. p. dan Tjina boleh toeroet.

Oentoek anak^2 sekolah perempoean dan laki^2 djoega akan diadakan concours naik fiets dengan lambat, sodoran gelangan enz.

Lagi boeat segala bangsa balapan fiets, enz.

Akan besar sekali keramaian itoe!

Tentang oeroenan wang, akan diboeat sedikit sadja, soepaja segala orang dapat toeroet keramaian itoe.

Sebeloem concours keprigelan melakoekan auto, akan diadakan bloemencorso doeloe, auto jang toeroet bloemencorso tiada ditentoekan toeroet concours keprigelan itoe, djadi concours itoe boeat auto jang tiada diperhiasi dan jang diperhiasi.

Kami mengharap, moedah moedahan keramaian itoe kedjadian baik, dan orang jang toeroet ada banjak.

Telah ketahoean kemana mana ditanah Djawa, bahwa Solo ini kota jang tiada ramai, tetapi sebab sekarang ini banjak sekali jang akan membautoe maksoed D. R. L. itoe, kira^2 segala orang moesti akan menoendjoekkan setoedjoenja tentang maksoed D. R. L. itoe, mendjadikan salahnja perkataan diatas jaitoe sesoenggoehnja: di Solo djoega dapat mengadakan keramaian.

Padoeka Resident menjatakan setoedjoeannja tentang maksoed itoe, karena telah mengaboelkan lain^2 commissie bloemencorso melaloekan pekerdjaannja dipendopo karesidenan, djadi auto^2 jang dihiasi itoe akan djalan dipelataran karesidenan.

Mengingati abisnja giling fabriek goela, maka keramaian auto itoe kira^2 akan djatoeh tanggal 25 Nov. ini, concours kekoeatan dan ketjepatan tanggal 3 Dec. dan balapan dan l. l. dengan fiets sesoedahnja sekaten, 17 Januari.

Prijaji Kasoenanan. Djabatan menteri Kadipaten, bekasnja R. Ng. Wirotaroeno, jang telah meninggal doenia, dihapoeskan.

Hartosoekarjo, djoeroetoelis kl. II tondo penanggap harto di Ponggok (Klaten) diberhentikan, sebab ia telah membantoe pekerdjaan landrente di Kemasan.

Taroewidakdo, pegawai tani, diberhentikan dengan hormat, sebab ia telah terpindah ke Djokjakarta.

Hadji Aboe Ngamar, moedaris dari Mamba'oel Oeloem, diberhentikan.

Ngabehi Redjosoedarmo, menteri galadag, dischors.

Hartowilopo, djoeroetoelis tondo panangap harto commissie Manishardjo, diberhentikan dengan hormat.

Pramodo, djadjar mangoendoro keparak tengen dilepas.

Djabatan pradikan djoeroekoentji di Kadjoran bekasnja Soemodiwirjo jang telah meninggal doenia, dihapoeskan.

Djabatan memberi kadipaten, bekasnja M. Ng. Wirosambito jang telah meninggal doenia, dihapoeskan.

Legioen Mangkoenagoro. Ketika hari Saptoe pagi^2 Legioen jang terseboet telah mengadakan Korpswedstrijd, jaitoe saban compagnie mengeloearkan delapan orang jang soedah terpilih dari hal pinter menembak, lantas diadoe, orang dari compagnie berapa jang paling baik dan paling pinter menembak, kemoedian compagnie tiga jang dianggap menang, karena diantaranja delapan orangnja itoe ada rata^2 sama pinter menembak.

Compagnie itoe mendapat Eere diploma dan tiga orangnja masing^2 mendapat premie f 10, jang lima orang masing^2 f 5. Pada waktoe itoe K. G. P. A. A. Peraboe Perangwedono, djoega ada menghadliri itoe wedstrijd dan berkenan menjontoni menembak. Abis itoe lantas memilih delapan orang dari bataljon sama sekali jang ada paling pintar menembak, nanti hari 20 ini boelan akan dikirimkan ke Tjimahi boeat toeroet Legerwedstrijd jaitoe diadoe hal kepintarannja menembak dengan sekalian bala tentara.

Pengging. Oemboel soengsang dimoeka Masdjid akan dibikin water leiding kekota Solo, boeat air minoem dan sebagainja, sebagai jang telah kami wartakan djoega. Seperlima dari adanja itoe air oemboel ditaksir soedah menjoekoepi boeat keperloeannja kota Solo, karena oemboel itoe tiap^2 seconde mengeloearkan air lima ratoes liter, dimana oemboel tadi akan ditarohi wadoek (bak) seratoes Meter persegi lebarnja. Hari Minggoe kelamaren soedah moelai diperiksa dan dioekoer oleh architect R. Atmodirono.

Misti diperiksa. Dari sebab di Solo ada bertjaboel lagi penjakit pest maka K. T. Resident Soerakarta menentoekan jang dalam paresidenan Soerakarta kalau ada orang jang mati tiada boleh ditanam (dikoeboerkan) kalau beloem diperiksa oleh docter atau pembantoe jang telah ditentoekan.

Di Bojolali soedah ditaroeh soeatoe pegawai dinamakan „*inlichter*" jaitoe jang bakal akan periksa.

---

3. Mengapatah kau moesti menanggoeng sakit mendedel ditempat pantjerasan sedang kau bisa dapat obat jang tida gagalnja akan bikin koerang itoe itoe pangrasaan jang menindis padsmoe. dengan beroepa woods poenja obat Pepermunt jang termasjhoer? Minoem satoe kali sadja kau soedah bisa dapat boekti dari kerdjanja obat itoe. Bolih dapat beli pada semoea roemah obat dan toko toko di Hindia Nederland. Silahkan ini hari djoega kau bikin sedia satoe botol diroemah moe.

ADVERTENTIE.

Lelang.

Pachtergade Klaten besoek tanggal 9 November 1916: dan lain harinja melelangken barang gadejan boelan Juli 1914, sampik Maart 1915.

Kwasa pachtergade

Oeij Swi In.

—158—

Hs. Vg. Brawidjaja

Soerabaja

Afdeeling: Ledikanton.

Tempat tidoer besi SOERABAIA MODEL, koeat dan rapi.

Harga compleet dengan kasoer, bantal, goeling dan tikernja:

No. 1—f 62,50—No. 2 f 47,50—No. 3 f 37,50 — No. 4 f 35,— No. 5 f 32, 50— No. 6 f 30,—

Klamboe boeat tempat tidoer No. 1 f 13, 50— No. 2 f 12,—No. 3 f 10,—No. 4 f 8,—No. 5 dan 6 f 7, 50.

Lain onkost k rim.

Afdeeling: Lampen.

Roepa roepa lampoe GASOLINE.

Tjabang satoe, doea dan tiga.

Harga dari f 15,—keatas.

Pryscourant tiada sedia.

Memoedjikan dengan hormat.

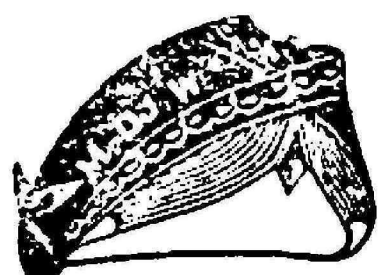
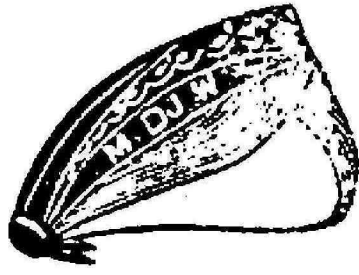
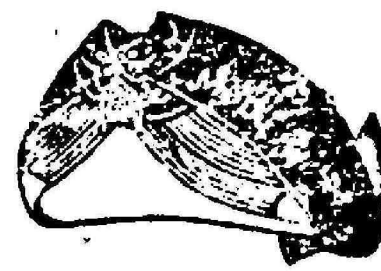
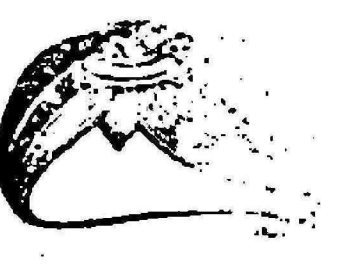
Handelsvereeniging "BRAWIDJAJA"

Soerabaia.

157

Perengetan boeat selamanja.

Moelai saja berdagang Oedeng—Ketoe toean toean moesti tidak akan menjesel dan djengkel lagi, tapi djika toean toean misih enget pembikinan Oedeng Ketoe dari saja, sebab saja memang tjoema memilih toekang toekang pemasangnja Oedeng Bangsawan bangs. w. r di Soerakarta.

Lihatlah Tjonto tjonto ini.

Solo.

Djoedja.

Semarang.

Bandoeng.

arga

1 Oedeng — Ketoe dari sebelah moelai arga f 2.—f 2, 25— bertoeroet toeroet sampei arga f 4, batiknja roepa roepa dipilih jang moesti djadi kasenengannja Toean toean Kaoem — Moeda, dan ada jang lebih mahal djika dipesen.

Tjoema dari woeloeng bjoer arga f 1, 50 Gadoeng bjoer (woeloeng pinggir rintik) arga f 1, 75.

Ketellan, gadoengan. idjo, enz. semoeanja masing masing pake rintik model baroe lebih bagoes arga f 2, 25.

Djika tjoema soeroeh bikin, 1 Oedeng Ketoe djoega dari sebelah rangkeppan stin item onkostnja tjoema f 0. 90— (dalem kota Solo paling sedikit f 1.— Sebab tidak pake onkost djalan) rangkeppan soetra f 1, 15 (dalem kota Solo paling sedikit f 1, 25). Djika tambah tengah soetra tambah f 0, 25. Oedeng tidak dibelah (woetoeh) arga tambah ²/₃ dari arga Oedeng sebelah.

Djangan loepa oekoeran boeletnja kepala brapa: c. M. dalemnja kepala sempittan telingan kanan kekiri djalan diatas brapa c. M. dan pake mondol atau koentjoeng apa tidak?

Boeat djoeal lagi atau bikin sampe 10 bidji dapet rabat, *teroetama tengkolak sampe 1 codie keatas, selainnja boeat onkost kirim dapat VRIJ djika barang² tadi dalem 3 boelan tidak lakoe,* maka tidak roesak soeatoepoen, *boleh kirim kembali minta ganti batik lain zonder dipoengoet karoegian apa²* katjoewali onkost koeliloon pag dan mengirimnja, tapi moesti beremboeg lebih doeloe.

Apa lagi selamanja trima pakerdja'an bikin *Stempel (Tjap nama)* dan *cliché-cliché* dari koeningan, menoeroet pigimana soeka atau Tjontonja.

Dan lagi trima dengen seneng djadi penoeloeng toean² di Pesisir, jang pesen maoe beli atau bikin Pakejan laki dan prempoewan kloewaran di Solo, seperti soeleng enz. enz. enz. Timang² enz. enz. enz. jang ikettan perak dan mas. bermata inten atau berlijan.

Kain kain batik di Solo dan Djoedja tjoema trima pesenan jang aloes aloes sadja.

Semoeanja barang-barang dari saja tanggoeng baik dan arga bersaingan dengan lain² tempat. Semoea arga lain onkost pag dan kirim, apa lagi tjoema bisa mengirim dengan *onder Rembours*, teroetama oewang lebih doeloe. Tanah Sabrang, semoea pesenan onkost kirim diminta lebih doeloe.

Jang menoenggoe pesenan
dengan hoermat
Adres:

Djajengwiroto.
Kaparen
SOLO.

Sebrang Toko-Japan NANYO
Tjojoedan—SOERAKARTA.

„Ilmoe Memilihkan Koeda"

dan penawannja obat² koeda jang teroetama terkarang oleh R. M. Tjondrokoemo, terdjilit koelit tebel harga f 3,— beloem ongkos kirim
Boleh dapat beli pada N V. B. O. Solo.

Toko Gerrits.

Voorstraat tel. 197

Baroe trima lagi minjak mawar dari negri Turki dan

Eau de Cologne No. 4711

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

(126)

J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Baroe trima lagi:

VIOOL compleet dengen peti gossok senar hars f 10— f 12,50. 15.—
VIOOL boeat bikin Reclame dengen compleet f 17,50
Gitaar harga dari f 7,50 compleet f 10. f 12,50 f 15.—
Mandoline f 7,50 f 10,— f 12.50
SOELING pandjang 1. 4, 5, 6, 10, 13, klep f 8.50 sampai f 25.—
AKKOORDZITHER dari f 7,50 f 10— f 15.—

Segala perkakas, senaar ostawa lain lain dengen harga moerah. *Prijscourant ch'rima.*
—29 —

Kabar perloe

Juwelier J. J. HEHL Toekang lontjeng

Blakang benteng Solo. Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng - lontjeng, wekker erlodji' dan barang - barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost.

Lebih moerah dari di Europa.

—17— **Memoedjikan diri.**

Melingkan memake ini POHOPENG sadja boeat menolong manoesia di ini moesim Panas.

POHOPENG Tjap Lima boeroeng paling baik dan mandjoer. Nanijo en co toco Japan telf. No. 36 telf. No. 331 Solo.

Boli dapat beli djoega pada R. OGAWA en co.

Pill sehat

Ini obat dikasih nama Pill sehat akan membaroekan darah, artinja kasih hilangkan darah jang kotor, deri lantaran terkenal penjakit peram poean [Sipphili] jang baroe ot lama, ringanot berat.

Baik makanlah ini Pill soepaja mendjadi slamat diri dan tiada timboel lagi segala penjakit deri badan.

Harganja f 1,75. en f 1.—

GONO CURE. OBAT SAKIT KENTJING,

GONO CURE. *Menoeloeng orang lelaki jang dapet sakit kentjing nanah of darah, oleh sebabnja terkenal hawa kotor deri perempoean, biarpoen soedah lama atawa baroe, ringan atawa berat, baik lekaslah makan ini obat, soepaja dengan sigera habiskan itoe hawa kotor.* Sebab kaloe dapat sakit kentjing nanah of darah, itoelah ada berbahaja besar, djikaloe tiada diobat lekas atawa tida kasih semboeh betoel, *nanti hari kamoedian akan siksa badan sendiri djoega bisa menoelar istri dan toeroenan,*

Harganja f 1,75, en f 0,90.

NICHIRAN BOYEKI & Co.

TOKO OBAT JAPAN

SEMARANG, BANDOENG EN BATAVIA.

BATJALAH INI

ADVERTENTIE!

Handels Merk

R. OGAWA & Co.

KETANDAN-SOLO

BERGOENA BAGI

Pembatja!

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Weltevreden, (Batavia)

No. 23 Pil Moelia.

Djikaloe njonja njonja dateng boelan tida tjotjok pada waktoenia, soedah tantoe koerang enak badan kamoedian bisa toemboeh roepa roepa penjakit. Njonja njonja jang sering sering dapat kapala poesing, mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoetan kaloe ditjoebit tida brasa dan waktoe malem soesah tidoer sering soeka kaget, dan tiada ada napsoe makan, badannja koerang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja lantas mendjadi baik Poen boeat njonja njonja jang maoe dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan peroet berasa sakit of dateng boelannja ada koerang atawa liwat dari moesti. DJANGAN LOEPA makan ini PIL MOELIA.

Sebagimana dikatahoei oleh banjak orang njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok, banjak TIDA BISA HAMIL (boenting) maka kaloe makan PIL MOELIA bisa tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan djoega boleh di harap aken bisa djadi hamil.

1 MOELIA BISA BERGOENA DARI f 1000-.

Harga doos besar f2, 25

Harga doos ketjil f1, 25

„WARAS"

Bikin seger otak dan koeat badan.

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapat kemenangan besar, antero orang boleh bersoekoer. Toean Matsuo, seorang ahli obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kemoedian beroentoeng bisa mendapatkan ini obat jang setida tidanja adalah penoeloeng besar bagi banjak orang. Ringkasnja jaitoe boeat ka 1. Bikin koewat dan njaman badan; ka II. Bikin waras dan tadjam otak.

Bisa hilangkan orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergoda oleh satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini.

Pening atawa kepala poesing, mata gelap, poesing seolah olah mabok, hati kesal, tida poenja kegirangan, malas hati boeat batja boekoe atoer atawa djalankan pekerdjaan, terlebih lagi boeat beladjar atawa pahamkan ilmoe dan oeroesan jang soesah. Lekas bosen dan soeka loepa, jaitoelah hati dan pikiran tiada tetap hati koerang giat (tiada telaten), takoet pada keramean, malas bergaoelan sama lain orang. Perasaan hati lekas soesah, en lekas bersoeka hati tetapi boeat sebentar sadja. Di waktoe malam soesah tidoer. dan djikaloe soedah poeles lantas ada sadja penggodahan impian jang tra'enak. Soeka keloear Keringet dingin. Djoega terkadang dapat impian sebagi sedang p'esiran hingga toempah kekoeatan dengan tersia sia.

Begitoepoen orang jang tidak ada tjahaja moeka (poetjat poetjat) Boeang air soesah, hati berdebar (memoekoel moekoel) dan naras sesak, apabila be djalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet (kagat) hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kena diamoek djadi binasa oleh obat baroe hingga poen mesti dikasi nama „WARAS".

Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh karena mana napsoe poen djadi semporna tidoer bagimana pantas, hati seneng, njatalah badan mendjadi seger otak terang en tadjam, hingga selamatlah toeboeh, segala kesengsaraan dan kemelaratan habis terganti dengen keselamatan. Harga f2.—

OBAT OTAK EN KOEAT BADAN.

„WARAS"

AGENT BOEAT ANTERO NED. IND.

R. OGAWA & Co.

(JAVA)

No. 1[illegible]

O G A W A

O G A W A

No. 31

AER RADJA.

Aer Radja — Kaloe kepala poesing pakelah **Aer Radja**

Aer Radja 4—5 tetes mengilangken sakit kepala.

Aer Radja mengilangken sindap-sindap (koerap)

Aer Radja kaloe di pake dikepala berasa enteng.

Orang orang jang pernah pake ada bilang:

Setetes AER RADJA ada seoepama berharga 1000 roepiah 1 fl. f1 25.

No. 130.

OBAT „APA APA"

? Sajang sajang kembang kembodja ?
Dimakan soesah diboeang sajang;
Goena apa di pegang sadja
Tida dimakan lida bergojang

Pauze (brenti sebentar)

Di Japan orang pande soedah dapetken soeatoe obat jang kita tida sanggoep kasi nama Sebab itoelah makannja di kepala ini rentjana ada kita goenaken kalimat „APA-APA"

Kita melinken bisa kasi katerangan Perdek:

Bila pake ini obat, nistjaja bisa tahan bergeloet lebih lama. Dan doea doea bertambah goembirah, kras napsoenja, sama sama kentjang. Tapi sih tida marah! Malahan sajang!

Pikirlah maksoednja pantoen jang diatas ini.

Pembatja, kaloe maoe tjari taoe jang lebih terang boleh oedji sendiri ini obat „APA-APA". HARGA f1. 75

No. 12. „PINTOE SORGA A"

(Obat penjaring darah).

Dalem satoe manoesia poenja diri, perloe sekali djaga bawah badannja, jaitoe djangan sampe darah kotor, itoelah jang paling tjilaka bisa menimboelken roepa roepa penjakit, seperti. pinggang sakit. toelang toelang brasa linoe, kloear bisoel di sekoedjoer badan, moeloet dan leher dalemnja sama brintisan sebagi koreng dan bengkak, kanan kirinja paha aloear ochtewerja, di kemaloean timboel merah merah ketjil ketjil atawa bengkak of roesak.

Sebaliknja djika darah bersih, badan bisa djaoeh dari segala penjakit djahat, serta seger dan koewat, hingga menoeroen pada anaknja djoega bisa kewarasan dan seger boeger.

Bila maoe djaga, soepaja dapet darah bersih, dan bila maoe menjaring darah koter soepaja lekas djadi bersih, baik, lekas makan obat „Pintoe Sorga A" [obat penjaring darah]

Darah kotor lantaran sakit shijphilis (sakit kena prampoean itoe paling djahat, tapi maskipoen bagitoe traoeroeng „Pintoe Sorga A" dengan gampang en tjepet bisa bekerdja aken bersihken. HARGA f1 2,25 No. 70

Bisa dapat beli djoega pada toko NANYO en Co.

[illegible]

Red.

[illegible]

20 ... 25 [illegible]

—160—

SROETOE „UTRECHT"

Hatoer bertaoe, sroetoe Utrecht soedah datang lagi, matjam-matjam nummer seperti biasa.

Satoe peti sroetoe	No. 5	isi 100	harga	f 6.
„ „ „	No. 5 „	50	„	„ 3.
„ „ „	No. 15 „	50	„	„ 3,75
„ „ „	No. 39 „	50	„	„ 2,25
„ „ „	No. 4 „	50	„	„ 2,75
„ „ „	No. 28 „	100	„	„ 2,75

Sroetoe terseboet diatas ini boleh dapat beli pada: Societeit Habiprojo.
Toko Bantoekarjo.
„ Djonokatok. Notodiningratan Gandekankiwo.
„ Taroenodimedjo.
Restaurant Mangoenkarso Pasarpon.

Siapa jang soeka rewang djoealkan ini sroetoe (selakoe wederverkooper) akan dapat percent sepanteesnja dan harap beremboeg lebih doeloe dengan
Importeur M. Ng. Honggopradoto.
—161— Solo.

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT.

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelsrekenen [itoengan dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalem basa Belanda dengan soerat menjoerat, djadi jang adjar ta' oesah dateng. Bajaran 10 roepjah seboelan. Keterangan lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Boedi Oetomo Solo. —6—

Djangan Loepa!

Pada TOKO Hoemardanie Tjarikan SOLO.

Selamanja ada sedia pakaian boeat prijaji djawa sebagai terikoet di bawah ini:

" jaini Peet itam dan poetih model roepa roepa.
" Kain batik *Solo* dan *Djocja* ber matjem matjem.
" Tjijoet (kemben) tengah soetra dan tida.
" Saboek dan epek djoega banjak, atau boerdeur.

Engat!

" Iket ketoe model *Solo. Djocja Bandoeng* dan *Semarang* batiknja bermatjem matjem.

Apa lagi!

" Djoega bisa menerima pakerdjaan menjogogeres. kain batik trima misih temboekan.

No 1. kain lebar	oncos	1	kain	f 1, 75	lilin tida kombali.
No 1. tjijoet dan iket	„	1	„	f 1, —	
No 1. Saroeng	„	1	„	f 1, 50	
No 1. Slendang tjongok	„	1	„	f 1, 50	

No 2. boeat kain lebar ada toeroen arga 1 kain f o, 25
No 2. „ tjijoet dan iket „ „ „ 1 „ f o, 12½

Disini tida bisa menerangken satoe per satoe nja, sebab misih banjak dagangan jang beloem termasoek. di harep sadja pada toean toean jang maoe pakee soeka dateng atau toelis tanjak pada saja. Segala pesenan dan pakerdjaan tanggoeng baik dan radjin,
memoedjikan dengan hoormat.

—145— **HOEMARDANIE.**

Saia sinshe gigi bernama
Lie Tjin Biauw

Toekang gigi, jang paling bagoes terbikin oleh Sinsche LIE TJIN BIAUW Sekarang pindah di kampoeng Resoniten Solo. Dengen hormat berharep toewan dan prijaji saia hatoeri tjobak saja poenja bikinan gigi palsoe dari porselin poetih en item, dan mas, bisa djoega bekas gigi dari mas, djaboet gigi tida sakit en bisa ganti mata palsoe percies mata betoel orang lijat tida bisa taoe kapan mata palsoe dari harga samalain orang saja poenja lebih moerah laintida saja toenggoe toewan poenja pesenan.

—16— LIE TJIN BIAUW.

Boeat Prijajie bambanja Kangdjeng Gouvernement.

Kangdjeng toean besar G. G. tiada bisa dikira kira, bolih djadi satoe tempo dengan sakoenjoeng koenjoeng datang dimana toean poenja kadijeman, soepaja nanti toean tiada mendjadi repot, dengen ini saja mengengetken apa toean soedah sedia pakean Pradjoeritan boeat menjamboet rawoehnja toean Besar? Priksalah!

Toedoeng atau pet, misih baik dan apa soedah compleet?
Krah, Dasi, Kemedjan dan Kenoepnja apa misih baik?
Saboek, Epek, Anggar, Boro² dan Talibandang apa soedah sedia?
Kain² sawitan dan oedengnja jang soedah diblangko apa soedah ada?
Rongkonja keris dan prabotnja apa misih pantes?
Badjoe sikepan TJILIK borduurnja apa misih baik dan sampe?
Tjilananja apa soedah pake pasment?
Sepatoe, kaoskaki, dan tali kaos apa misih bolih dipake?
Songsongnja apa misih pantes dan beloem mesoem?

Antaranja ini jang mana toean perloe bolih beli atau pesen pada saja poenja TOKO, disediaken dari jang moerah sampee jang mahal dan boeat pangkat jang tinggi sampee jang bawah.
Djangan salah toelis, adres jang paling menjoekoepi boeat Pakean Prijajie melainken:

TJAN KOK DHAY, TOKO Pakean Prijajie
Soerakarta.
Telefoon No. 100.

—87—

[illegible]

—8—

Minjak Param Tjap Singa

Beriboe-riboe.

Soerat' kepoedjian dari segala bangsa.

Membilang terima kasih serta menjatakan MINJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJIANG di PADANG, jang paling MANDJOER dan amat MOESTADJAB akan membaikkan (menjemboehkan) roepa roepa penjakit soedah kesoehor koelliling negri.

Djoega soedah terima soerat soerat poedjian, dari pada Toeankoe Toeankoe, Panglima Regeun Larashoofd, Koeriahoofd, Radja Radja dari Tatpanoeli dan Timoer, Hoofddjaksa, Sjech Sjech dan Alim Ollama rapat igama Islam, Njonja-Njonja dan Njonja djanda alam: Resident J. C. Boijle, Liatwilosianseng, Kapitein, Luitenant dan Wijkmeester, serta ankoe ankoe Penghoeloe wak Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoeloe kepala, Wedana, Mantri politie, Djaksa Landraad. Adjunct Djaksa, Kadji Landraad, Imam dan Chatib, Goegoe Goegoe sekolah (onderwijzer), Mantri Opium, Helper Opium dan Toean Toean Commies dan Klerk post, Station dan Halte Chef, dan soedagar soedagar jang ternama, serta dari toean toean pertoekangan soerat soerat kepoedjian besar dari koempoelan toeankoetoeankoe dan toean toean jang mendjabat pangkat pada Gouvernement, ija itoe dalam negri Residentie Padangsche Benedenlanden, negeri Padangsche Bovenlanden, Fort de Kock, Paja Combo, Padang Pandjang, Solok Priaman, Fort van der Capellen, Batoe Sangkar dan lain lain negeri, dan beberapa toean toean Journalist, Redacteur dari soerat soerat chabar di Hindia Nederland jang soedah poedji dari kesihatan moestadjabnja (kemandjoerannja). Ini Minjak Param Tjap Singa soenggoe menjemboehkan roepa roepa penjakit.

Ini Minjak Param tjap singa moestadjab sekali serta kemandjoerannja, amat perdloe sekali orang orang mesti sedia ini Minjak Param tjap Singa didalam roemah, teroetama boeat orang jang soeka pergi kehoetan dan jang soeka berlajar dilaoetan dan perdloe boeat orang jang pergi ditanah Mekkah d. l. l. amat bergoena didalam perlajaran dan berdjalanan djaoeh, kesihatannja ini Minjak Param tjap Singa ada amat besar sekali, ijaitoe membaikkan segala roepa penjakit seperti jang terseboet dibawah ini;

Penjakit kena Angin dan koeman koeman loeka kena piso, dan tertjoetjoek besi pakoe, bengkak kena terpoekoel, bisoel, koekoe tjanggoe, bengkak bengkak, biring biring, koerappane, koreng, kadas koedis, toekak, nambi, penat penat, koeman ajer di djari, tangan dan djari kaki, gatel, gatel, segala roepa penjakit dikoelit;

Sekalian bisa bisa digigit sepasan, pereet goembeng digigit kalo, oelar, laba (tawon), kengmiang bie bie kena oelat boeloe, galigate, digigit semoet api, njamoek dan kena angin djahat, masok angin. sakit peroet, meroejan angin, meroejan doeri, sakit oeloe ati, sesak napas, sesak oeloe ati, kaki tangan oelar oelaran, ketjoetjoe'kan antero badan, Kepala poesing, batoek batoek, sakit dada, sakit kepala, sakit oerat moeai dan kena terbakar, dengan api, kena lak soerat jang terbakar kena besi panas, tersiram ajer panas dan lain lain, penjakit dingin dan penat penat antero badan, badan demam kaki tangan dingin dingin loempoe, sambok sambok, sakit pinggang, sakit dalam toelang oerat oerat kakoe, entjok (reumatik), melandjer melandjer, sakit terkilir, salah oerat, linoe-lin[illegible] pegal pegal, bengkak isang (bagoek an[illegible]) bengkak dekat leher, sakit telinga bern[illegible] oedoen, atau barah dipangkal paha dan pangkal (ketiak) kaki tangan kepotjong (kepiradan) oerat terkilir, terkilok dibantal, sakit gigi berlobang, djariawat, sakit koeping berbisoel, koeping bernanah.

Ini Minjak Param Tjap Singa amat besar goenanja dipitjit pitjit [oereet oereet] sekoedjoer badan tentoe mendapat kesihatan dan menambah koedrat (kekoeatan) kepada sekalian orang laki laki perampoean anak-anak dan orang² besar, teroetama boeat orang toeah dan moeda dari jang dingin dipanaskannja, dan oerat² jang kakoe, dibaikkan, apa lagi boeat orang orang perampoean jang baroe habis beranak perdloe dibaroetkan (gosokkan) ini Minjak Param Tjap Singa boeat menghilangkan roepa roepa penjakit.

Tiap tiap etiket serta stempel lak di botol dan etiket pemboengkoes diloear pada pakei TJAP SINGA dan Berikoet ada soerat keterangan pakeinja.

1 fles (isi 80 gram) à f 1—1 fles (isi 10 gram) à f 0, 40 dan 1 fl. isi 5 gram a. f 0. 25 pesanan paling sedikit harga f 2—Kaloe beli 12 fles dapat Rabat. Lain ongkost kirim.

Pesanan jang koerang dari harga f 5 [lima roepiah] boleh kirim post zegel (franco) sadja dari 10 cent sampai à f 0,50 cent dan tamba ongkost kirim post pakket f 0. 50 cent;

Boleh dapat beli pada;
Lim Eng Tjiang & Co.
Kampoeng Djawa-Padang.
Djoega boleh dapat beli pada Toeg; [illegible]

Dimana Toko-Sinjo-Fabriek pakean anak²

Lodji Wetan (Bloemstraat) Solo
telefoon no. 343

ini namanja Henki

Boleh belie atawa pesen dengan rembours
Boeat anak anak sekola
Barang soeda djadi, dan teroes boleh paké bagoes
Pakean sekola
Model paling baik

harga boewat anak ketjil oemoer beloem 5 ta hoen f 12,50; 3 pakean

oemoer 5 sampé 7 taoen	f 14,—	3 stel Compleet
oemoer 7 „ 9 „	f 16,—	
oemoer 9 „ 11 „	f 17,50	
oemoe 11 „ 14 „	f 20,—	

3 Stel. boewat 2 of 3 anak boleh
Tida oekoer, teroes pakék, Bagoes
Soeda diatoer baik sekali

159

Besoek dateng Fritsje

Toko Sinjo-Lodji Wetan Solo,

tel: no. 343 Fabriek pakean anak anak.

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Kamar obat MACHIELSE.

Lodjiwetan — Telefoon No 6

BAROE TRIMA

Katjamata — Katjamata

Banjak roepah-roepah. nikkel. perak dan mas, model baroe. model laen

Minjak wangi Eau de Lavende

--2--

Centrale Onderlinge Javaansche Levens verzekering
(C. O. J. L.)
Hoofdkantoor Bandoeng.

[Javanese script] f 500000.

[Javanese script]

[Javanese script] f 1000 [Javanese script] f 50000 [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] Directeur C. O. J. L. [Javanese script] R. Pranoto [Javanese script]

154

[Javanese script]

[Javanese script]	[Javanese script]	[Javanese script]	f 8.
[Javanese script]	„ „	„	f 6.
[Javanese script]	„ „	„	f 5. [Javanese script] f 6.
[Javanese script]	„ „	„	f 4. „ „ f 5.
[Javanese script]	[Javanese script]	„	f 7.
[Javanese script]	„ „	„	f 4,50.
[Javanese script]	[Javanese script]	„	f 12. f 14. f 16. f 18.
[Javanese script] „	„ „	[Javanese script]	f 10. f 12.
[Javanese script] „	„ „	„	f 5. f 6. f 7.
[Javanese script] „	„ „	„	f 4. f 5.
[Javanese script] „	„ „	„	f 4,50 [Javanese script] f 5,50.
[Javanese script]	„ „	„	f 5. „ „ f 7. f 9.
[Javanese script]	„ „	„	f 3. f 4.
[Javanese script]	„ „	„	f 4. f 5.

[Javanese script] f 1 25.

[Javanese script]

1 [Javanese script] f 2, 50. [Javanese script] 1 2. [Javanese script]

[Javanese script]

100	[Javanese script]	f 1.
100	[Javanese script]	f 0, 30
100	[Javanese script]	f 0, 15

[Javanese script]

— 99 —

Makan Djintan

saben pagi, senang dan seger sekali dalem satoe hari!

Perasaan seger

jang sebagi ada ditengah laoetan, dan ....

Brasa isies

jang seperti doedoek dipoetjak goenoeng tinggi.

Lebih dari penoe

didalem

DJINTAN sabidji!

Tjobalah menjatakan sendiri kebaikannja sekarang djoega!

Djintan Co,

Semarang

HARGA

35 bidji pil	f .075
80 „ „ dengen kottak „	0.15
245 „ „	0.35
525 „ „ dengen kottak „	0.75

Djintan terdjoeal dimana² tempat

R.

R. M.

10

2 R.M.

99%

99%

I
1
2
3

II
1
2
3

III
1
2
3

[illegible]

\\ [illegible] \\

Saia sinshe gigi bernama

Lie Tjin Biauw

Toekang gigi, jang paling bagoes terbikin oleh Sinsche LIE TJIN BIAUW Sekarang pindah di kampoeng Resoniten Solo. Dengen hormat berharep toewan dan prijaji saia hatoeri tjobak saja poenja bikinan gigi palsoe dari porselin poetih en item, dan mas, bisa djoega bekas gigi dari mas, djaboet gigi tida sakit en bisa ganti mata palsoe percies mata betoel orang lijat tida bisa taoe kapan mata palsoe dari barga samalain orang saja poenja lebih moerah laintida saja toenggoe toewan poenja pesenan.

—16— LIE TJIN BIAUW.

SROETOE „UTRECHT"

Hatoer bertaoe, sroetoe Utrecht soedah datang lagi, matjam-matjam nummer seperti biasa.

Satoe peti sroetoe	No. 5	isi	100	harga	f	6.
„ „ „	No. 5	„	50	„	„	3.
„ „ „	No. 15	„	50	„	„	3,75
„ „ „	No. 39	„	50	„	„	2,25
„ „ „	No. 4	„	50	„	„	2,75
„ „ „	No. 28	„	100	„	„	2,75

Sroetoe terseboet diatas ini boleh dapat beli pada: Societeit Habiprojo.
Toko Bantoekarjo.
„ Djonokatok. Notodiningratan Gandekankiwo.
„ Taroenodimedjo.
Restaurant Mangoenkarso Pasarpon.

Siapa jang soeka rewang djoealkan ini sroetoe (selakoe wederverkooper) akan dapat percent sepantesnja dan harap beremboeg lebih doeloe dengan

Importeur M. Ng. Honggopradoto.
Solo.

—161—

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT.

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelsrekenen [itoengan dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalem basa Belanda dengan soerat menjoerat, djadi jang adjar ta' oesah dateng. Bajaran 10 roepjah seboelan. Keterangan lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Boedi Oetomo Solo. —6—

Djangan Loepa!

Pada TOKO Hoemardanie Tjarikan SOLO.

Selamanja ada sedia pakaian boeat prijaji djawa sebagai berikoet di bawah ini:
" jaini Peet itam dan poetih model roepa roepa.
" Kain batik *Solo* dan *Djocja* ber matjem matjem.
" Tjijoet (kemben) tengah soetra dan tida.
" Saboek dan epek djoega banjak, atau boerdeur.

Engat!

" Iket ketoe model *Solo. Djocja Bandoeng* dan *Semarang* batiknja bermatjem matjem.

Apa lagi!

" Djoega bisa menerima pakerdjaan menjogogeces. kain batik trina misih tembokan.

No 1. kain lebar	oncos	1	kain	f 1, 75	lilin tida kombali.
No 1. tjijoet dan iket	„	1	„	f 1, —	
No 1. Saroeng	„	1	„	f 1, 50	
No 1. Slendang tjongok	„	1	„	f 1, 50	
No 2. boeat kain lebar	ada	toeroen	arga	1 kain	f o, 25
No 2. „ tjijoet dan iket	„	„	„	1 „	f o, 12 1/2

Disini tida bisa menerangken satoe per satoe nja, sebab misih banjak dagangan jang beloem termasoek. di harep sadja pada toean toean jang maoe pakee soeka dateng atau toelis tanjak pada saja. Segala pesenan dan pakerdjaan tanggoeng baik dan radjin,

memoedjikan dengan hoormat.

—145— HOEMARDANIE.

Boeat Prijajie hambanja Kangdjeng Gouvernement.

Kangdjeng toean besar G. G. tiada bisa dikira kira, bolih djadi satoe tempo dengan sakoenjoeng koenjoeng datang dimana toean poenja kadijeman, soepaja nanti toean tiada mendjadi repot, dengen ini saja mengengetken apa toean soedah sedia pakean Pradjeoritan boeat menjamboet rawoehnja toean Besar? Priksalah!

Toedoeng atau pet, misih baik dan apa soedah compleet?
Krah, Dasi, Kemedjan dan Kenoepnja apa misih baik?
Saboek, Epek, Anggar, Boro² dan Talibandang apa soedah sedia?
Kain² sawitan dan oedengnja jang soedah diblangko apa soedah ada?
Rongkonja keris dan prabotnja apa misih pantes?
Badjoe sikepan TJILIK borduurnja apa misih baik dan sampe?
Tjilananja apa soedah pake pasment?
Sepatoe, kaoskaki, dan tali kaos apa misih bolih dipake?
Songsongnja apa misih pantes dan beloem mesoem?

Antaranja ini jang mana toean perloe bolih beli atau pesen pada saja poenja TOKO, disediaken dari jang moerah sampee jang mahal dan boeat pangkat jang tinggi sampee jang bawah. Djangan salah toelis, adres jang paling menjoekoepi boeat Pakean Prijajie melainken:

TJAN KOK DHAY, TOKO Pakean Prijajie
Soerakarta.
Telefoon No. 110.

—87—

Minjak Param Tjap Singa

Beriboe-riboe.

Soerat² kepoedjian dari segala bangsa.

Membilang terima kasih serta menjatakan MINJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJIANG di PADANG, jang paling MANDJOER dan amat MOESTADJAB akan membaikkan (menjemboehkan) roepa roepa penjakit soedah kesohor koeliling negri.

Djoega soedah terima soerat soerat poedjian, dari pada Toeankoe Toeankoe, Panglima Regent Larashoofd, Koeriahoofd, Radja Radja dari Tat panoeli dan Timoer, Hoofddjaksa, Sjech Sjech dan Alim Ollama rapat igama Islam, Njonja-Njonja dan Njonja djanda alam: Resident J. O. Boijle, Liatwilosiansieng, Kapitein, Luitenant dan Wijkmeester, serta ankoe ankoe Penghoeloe wijk Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoeloe kepala, Wedana, Mantri politie, Djaksa Landraad. Adjunct Djaksa, Kadji Landraad, Imam dan Chatib, Goegoe Goegoe sekolah (onderwijzer), Mantri Opium, Helper Opium dan Toean Toean Commies dan Klerk post, Station dan Halte Chef, dan soedagar soedagar jang ternama, serta dari toean toean pertoekangan soerat soerat kepoedjian besar dari koempoelan toeankoe toeankoe dan toean toean jang mendjabat pangkat pada Gouvernement, ija itoe dalam negri Residentie Padangsche Benedenlanden, negeri Padangsche Bovenlanden, Fort de Kock, Paja Oombo, Padang Pandjang, Solok Priaman, Fort van der Capellen, Batoe Sangkar dan lain lain negeri, dan beberapa toean toean Journalist, Redacteur dari soerat soerat chabar di Hindia Nederland jang soedah poedji dari kesihatan moestadjabnja (Kemandjoerannja). Ini Minjak Param Tjap Singa soedah menjemboehkan roepa roepa penjakit.

Ini Minjak Param tjap singa moestadjab sekali serta kemandjoerannja, amat perdloe sekali orang orang mesti sedia ini Minjak Param tjap Singa didalam roemah, teroetama boeat orang jang soeka pergi kehoetan dan jang soeka berlajar dilaoetan dan perdloe boeat orang jang pergi ditanah Mekkah d. l. l. amat bergoena didalam perlajaran dan berdjalanan djaoeh, kesihatannja ini Minjak Param tjap Singa ada amat besar sekali, ijaitoe membaikkan segala roepa penjakit seperti jang terseboet dibawah ini:

Per [illegible] kena Angin dan koeman koeman looka [illegible]ise, dan tertjoetjoek besi pakoe, bengkak kena terpoekoel, bisoel, koekoe tjanggoe, bengkak bengkak, biring biring, koerappano, koreng, kadas koedis, toekak, nambi, penat penat, koeman ajer di djari, tangan dan djari kaki, gatel, gatel, segala roepa penjakit dikoelit.

Sekalian bisa bisa digigit sepasan, peroet gemboeng digigit kala, oelar, laba (tawon), kemlang bie bie kena oelat boeloe, galigato, digigit semoet api, njamoek dan kena angin djahat, masok angin. sakit peroet, mereojan angin, mereojan doeri, sakit oeloe ati, sesak napas, sesak oeloe ati, kaki tangan oelar selaran, ketjoetjoe'kan antero badan, Kepala poesing, batoek batoek, sakit dada, sakit kepala, sakit oerat mosai dan kena terbakar, dengan api, kena lak soerat jang terbakar kena besi panas, tersiram ajer panas dan lain lain, penjakit dingin dan penat penat antero badan, badan demam kaki tangan dingin dingin loempoe, sambek sambek, sakit pinggang, sakit dalam toelang oerat oerat kakoe, entjok (reumatik), melandjer melandjer, sakit terkilir, salah oerat, linoe-linoe pegal pegal, bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher, sakit telinga bernanah oedoen, atau barah dipangkal paha dan pangkal (ketiak) kaki tangan kepetjeng (kepiradan) oerat terkilir, terkilek dibantal, sakit gigi berlebang, djariawat, sakit koeping berbisoel, koeping bernanah.

Ini Minjak Param Tjap Singa amat besar goenanja dipitjit pitjit [oeroet oeroet] sekoedjoer badan tentoe mendapat kesihatan dan menambah koedrat (kekoeatan) kepada sekalian orang laki laki perampoean anak-anak dan orang² besar, teroetama boeat orang jang moeda dari jang dingin dipanaskannja, dan oerat² jang kakoe, dibaikkan, apa lagi boeat orang orang perampoean jang baroe habis beranak perdloe dibaroetkan (gosokkan) ini Minjak Param Tjap Singa boeat menilangkan roepa roepa penjakit.

Tiap tiap etiket serta stempel lak di botol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan Berikoet'ada soerat ketrangan pakeinja.

1 fles (isi 80 gram) à f 1—1 fles (isi 10 gram) à f 0,40 dan 1 fl. isi 5 gram a. f 0. 25 pesanan paling sedikit harga f 2—Kaloe beli 12 fles dapat Rabat. Lain ongkost kirim.

Pesanan jang koerang dari harga f 5 [lima roepiah] boleh kirim post segel (franco) sadja dari 10 cent sampai à f 0,50 cent dan tamba ongkost kirim post pakket f 0. 60 cent;

Boleh dapat beli pada;
Lim Eng Tjiang & Co.
Kampoeng Djawa - Padang.
Djoega boleh dapat beli pada Toko² Koeliling Negeri.

NGAT! KELOEAR BOELAN OCTOBER 1916.
DJANGAN LOEPA DATANG BELI.

Almanak Djawa dan Melajoe

BOEAT TAOEN **1917** KAMI KASIH

PERSENT f 2500

sebagimana biasa saban tahoen, bagi ***100 orang*** pembeli almanak jang dibajar sah: harganja satoe al-
manak Djawa atau Melajoe f 1.— franco aangeteekend di post f 1,20 rembours franco f 1.37½. Nanti tanggal
1 April 1917 kami kasih persen itoe. *Inilah almanak soedah mashoer dan dapat kepoedjian dimana mana*
negeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentoe beli lagi: itoelah tanda bahwa ini almanak banjak
isinja jang bergoena bagi segala orang: lagi poela ada kesaksian jang lebih njata, itoe almanak dikeloearkan
jang keempat poeloeh taoen.

PERSENT — ADANJA BARANG JANG KITA KASIH PERSENT;

1e persent	GAMELAN PÉLOK COMPLEET	harga f	1000.—
2e	„ Motorfiets	„ „	500.—
3e	„ Arlodji Mas dengan ranténja	„ „	200.—
4e	„ Fiets atau roda angin	„ „	100.—
5e	„ Arlodji Mas	„ „	50.—
6e	„ Lontjeng Regulateur	„ „	35.—
7e	„ Karset Mas	„ „	30 —
8e	„ Kaloeng poetri	„ „	25.—
9e	„ Mainan rante arlodji Mas	„ „	20 —
10e	„ Lontjeng koekoek	„ „	15.—
15e	„ orang à 1 Arlodji perak harga f 10 [=15×10.—]	„ „	150.
75e	„ 75 orang à 1 Arlodji Nickel harga f 5 — [=75×5.—]	„ „	375.
100 persent		**f**	**2500—**

Barang siapa jang kitakasih persent, kalau tiada soeka barang boleh terima wang seharganja barang itoe djoega

Almanak Djawa dan Melajoe taaen 1917 itoe moeat 4 roepa Penanggalan Ollanda Djawa. Arab
dan Tjina, akan isinja selain seperti biasa namanja Ambtenaar d. l. l. jang perloe. diboeboehi
notitie boeat tjatetan dan terhias dengan portretnja penganten ***Sr. Pd. Kg. Soesoehoenan***
P. B. X. di-Soerakarta dengan Permaisoerinja G. Kg. R. Mas, *poetrinja* ***Sr.***
Pd. Kg. Sultan di-Djokjarta, *koetika kawin pada 27 hari boelan October 1915. Ini gam-*
bar haroes diketahoeinja, kerana djarang sekali ada penganten Sri Soesoehoenan. Didalam alma-
nak Djawa ada moeat roepa-roepa Pesatoan selaki rabi dan taroep dan roepa roepa ramal per-
loe bagi orang jang senang, dan lagi moeat tjeritaan ***Wajang Madio*** *ambil tjeritanja* ***Nar-***
polaksito, *karangan almarhoem Pd. Kg. G. P. A. A. MANGKOENEGORO IV di Soerakarta,*
dengan terhias ***4 gambar*** *ditjet warna-warna roepa bagoes sekali, dan tambahan Soerat Kidoe-*
ngan, dan Pawoekon diterangkan dengan gambarnja, petikan 'ilmoe berdagang d. l. l. oekoeran
dan timbangan, Peratoeran Pandhuisdienst, petikan dari kitab warna-warna pengetahoean, peti-
kan soerat dari Angger Negeri dan angger hoekoemannja orang boemipoetera sesamanja d. l. l.
Begitoe djoega didalam almanak Melajoe, ada moeat Hikajat ***Samba Kembang*** *terhias 4 gam-*
bar dan ***Pantoen Pentjaharian*** *soepaja mendjadikan senaugnja pembeli.* ***Maka kita bilang***
berani tentoekan jang itoe almanak banjak orang soeka batja dan lakoe. Dari itoe kita harap
Toean-toean soeka minta pesen lebih dahoeloe: pesenan paling belakang kita tidak tanggoeng bisa
dapat.

—156—

ALMANAK

Ditjari agent boeat djoeal lagi

N. V. voorh H. BUNING. Djokja

Dimana Toko-Sinjo-Fabriek pakean anak

Lodji Wetan (Bloemstraat) Solo

telefoon no. 343

ini namanja Henki

Boleh belie atawa pesen dengan rembours
Boeat anak anak sekola
Barang soedá djadi, dan teroes boleh paké bagoes
Pakean sekola
Model paling baik

harga boewat anak ketjil oemoer beloem 5 tahoen f 12,50; 3 pakean

3 stel Compleet:

oemoer 5 sampé 7 taoen	f 14,—
oemoer 7 „ 9 „	f 16,—
oemoer 9 „ 11 „	f 17,50
oemoe 11 „ 14 „	f 20,—

3 Stel. boewat 2 of 3 anak boleh Tida oekoer², teroes pakék, Bagoes Soeda diatoer² baik sekali

— 159 —

Besoek dateng Fritsje

Toko Sinjo-Lodji Wetan Solo,

tel: no. 343 Fabriek pakean anak anak.

J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Baroe trima lagi:

VIOOL compleet dengen peti gorsok senar hars f 10— f 12,50. 15.—
VIOOL boeat bikin Reclame dengen compleet f 17,50
Gitaar harga dari f 7,50 compleet f 10. f 12,50 f 15.—
Mandoline f 7,50 f 10,— f 12,50
SOELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 13, klep f 3,50 sampai f 25.—
AKKOORDZITHER dari f 7,50 f 10— f 15.—
Segala perkakas, senaar ostawa lain lain dengen harga moerah. *Prijscourant* gitrima.

—33—

[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]		[illegible]	f 8.
[illegible]	„ „		„	f 6.
[illegible]	„ „		„	f 5. [illegible] f 6.
[illegible]	„ „		„	f 4. „ „ f 5.
[illegible]	[illegible]		„	f 7.
[illegible]	„ „		„	f 4, 50.
[illegible]	[illegible]		„	f 12. f 14. f 16. f 18.
[illegible]	„	„ „	[illegible]	f 10. f 12.
[illegible]	„	„ „	„	f 5. f 6. f 7.
[illegible]	„	„ „	„	f 4. f 5.
[illegible]	„	„ „	„	f 4, 50. [illegible] f 5. 50.
[illegible]		„ „	„	f 5. „ „ f 7. f 9.
[illegible]		„ „	„	f 3. f 4.
[illegible]		„		f 4. f 5.

[illegible] f 1 25.

[illegible]

[illegible] f 2, 50. [illegible]

[illegible]

100	[illegible]	f 1.
100	„ „ „ „ [illegible]	f 0, 30
100	„ „ „ „ [illegible]	f 0, 15

[illegible]

Makan Djintan

Saben pagi, senang dan seger sekali dalem satoe hari!

Perasaan seger

jang sebagi ada ditengah laoetan, dan ....

Brasa isies

jang seperti doedoek dipoetjak goenoeng tinggi.

Lebih dari penoe

didalem

DJINTAN sabidji!!

Tjobalah menjatakan sendiri kebaikannja sekarang djoega!

Djintan Co,

Semarang

HARGA

35 bidji pil	f .075
80 „ „ dengen kottak „	0.15
245 „ .... „	0.35
525 „ „ dengen kottak „	0.75

Djintan terdjoeal dimana² tempat

KEENDAHAN

ABDIJSIROOP

diakoe dan disjahkan oleh Doctor

Seorang berdardjat Doctor, di Amiens (Tanah Perantjis), Dr. Quertant, doeloe Kepala dari Medische dan Verloskundige Kliniek, di sitoe, dengan berani memberitahoekan keendahan Abdijsiroop.

Sengadja diboeatnja begitoe, oentoek orang j. sakit dada bengek.

Dr. Quertant menerangkan: Banjak orang sakit, jang saja obati memakai Abdijsiroop. Obat ini menjemboehkan mereka itoe. Sesoedah saja pereksa saja senang hati tentangan.

Sifat Abdijsiroop j. baik sekali

sifat itoe ja'ni:

ABDIJSIROOP menghentikan batoek j. amat sangat. mengoerangkan moentah dengan lekas, mengalaukan sesak napas pada orang j. sakit dada dan sakit bengek, serta mendjadikan orang tidoer enak.

ABDIJSIROOP tidak diperboeat dari zat, jang ta'baik oentoek kesehatan toeboeh, tidak berisi ratjoen, sehingga orang j. sakit dada, sakit bengek, jang selaloe digoda oleh sesak napas dan batoek keras, djanganlah takoet, jang Abdijsiroop nanti akan meroesakkan toeboeh.

ABDIJSIROOP mempoenjai rasa j. sedap dan moedah diminoem.' Sifat Abdijsiroop itoe bergoena poela oentoek orang batoek kering atau sakit dada merasa; oentoek orang jang berpenjakit ini ta'baik obat. jang ta'enak rasanja atau obat pedis rasanja; karena obat jang seperti itoe, kerap mendatangkan orang mendjadi moentah dan ta'soeka makan.

Harga soetoe flacon dalam teboeng f 1. 75 dalam flacon besar diboengkoes f 3. 25. Flacon besar berisi 2½ kali botol ketjil, djadi beroentoeng.

Mintalah jang pakai band merah dengan tanda tangan Generaal Agent L. I. AKKER, Rotterdam. Kantor besar di Hindia Belanda RATHKAMP & Co. Batawi, Soerabaja, Djokdjakarta, Medan, Bandoeng dan Makasar. Boleh djoega dapat pada segala Roemah obat Drogist dan Depothouders.

— 137 —

Toko Gerrits.

Voorstraat tel. 197

Baroe trima lagi minjak mawar dari negri Turki dan

Eau de Cologne No. 4711

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

(126)

Kabar perloe

Juwelier **J. J. HEHL** Toekang lontjeng

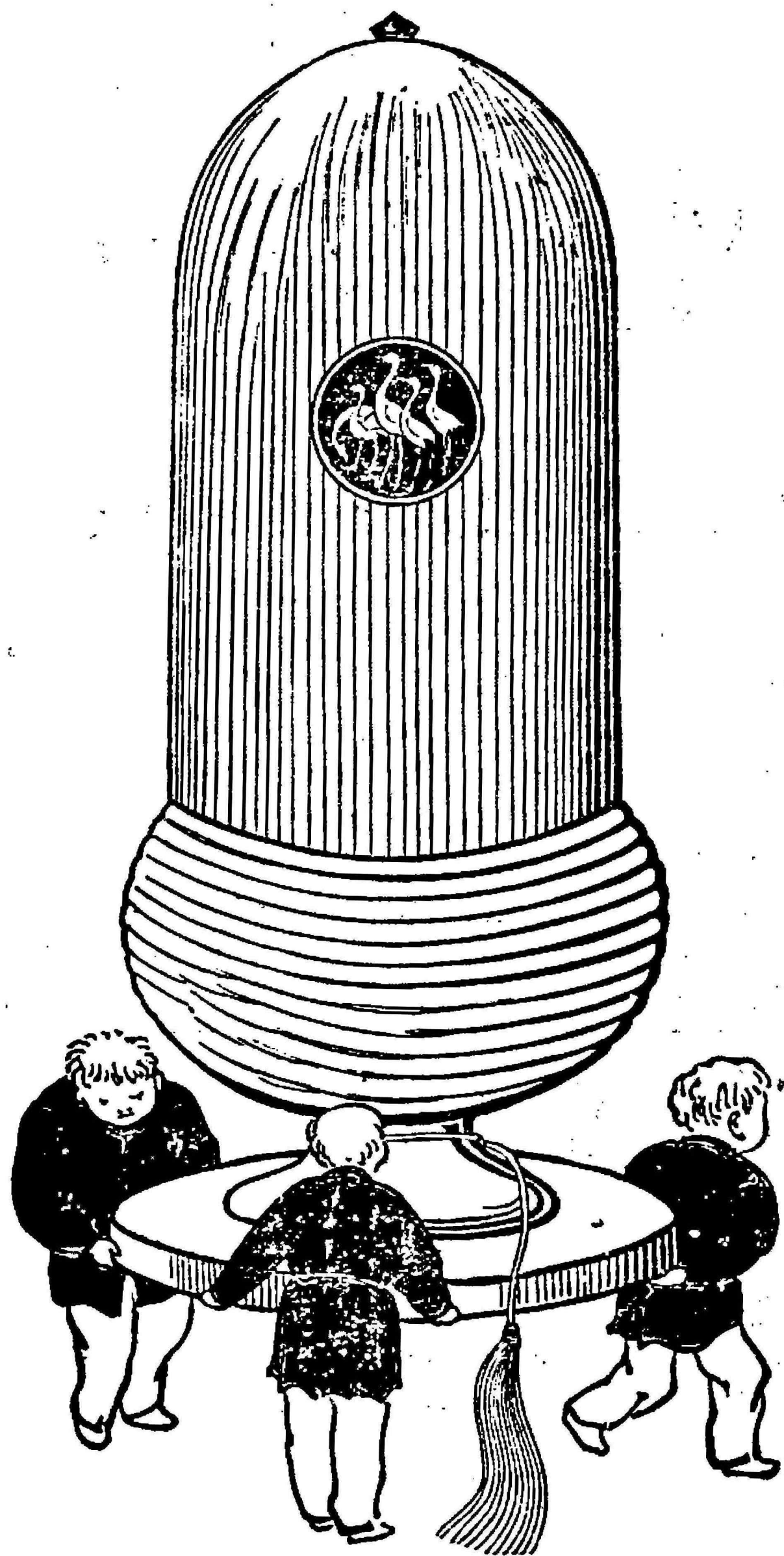
Blakang benteng Solo. Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng - lontjeng, wekker erlodji' dan barang - barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost.

Lebih moerah dari di Europa.

—17— Memoedjikan diri.

Melingkan memake ini **POHOPENG** sadja boeat menolong manoesia di ini moesim Panas.

Boli dapat beli djoega pada R. OGAWA en co.

POHOPENG Tjap Lima boeroeng paling baik dan mandjoer. Nanij en co toco Japan telf. No. 36 telf. No. 331 Solo.

Pill sehat

Ini obat dikasih nama Pill sehat akan membaroekan darah, artinja kasih hilangkan darah jang kotor, deri lantaran terkenal penjakit peram poean [Sijphili] jang baroe ot lama, ringanof berat.

Baik makanlah ini Pill soepaja mendjadi slamat diri dan tiada timboel lagi segala penjakit deri badan.

Harganja f 1,75. en f 1.—

GONO CURE

OBAT SAKIT KENTJING,

GONO CURE. *Menoeloeng orang lelaki jang dapat sakit kentjing nanah of darah, oleh sebabnja terkenal hawa kotor deri perempoean, biarpoen soedah lama atawa baroe, ringan atawa berat, baik lekaslah makan ini obat, soepaja dengan sigera habiskan itoe hawa kotor.* Sebab kaloe dapat sakit kentjing nanah of darah, itoelah ada berbahaja besar, djikaloe tiada diobat lekas atawa tida kasih semboeh betoel, *nanti hari kamoedian akan siksa badan sendiri djoega bisa menoelar istri dan toeroenan,*

Harganja f 1,75, en f 0,90.

NICHIRAN BOYEKI & Co.

TOKO OBAT JAPAN

SEMARANG, BANDOENG EN BATAVIA.

BATJALAH INI

ADVERTENTIE!

Handels Merk

R. OGAWA & Co.

KETANDAN-SOLO

BERGOENA BAGI

Pembatja!

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Weltevreden, (Batavia)

No. 23 Pil Moelia.

Djikaloe njonja njonja dateng boelan tida tjotjok pada waktoenja, soedah tantoe koerang enak badan kamoedian bisa toemboeh roepa roepa penjakit. Njonja njonja jang sering sering dapat kapala poesing, mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoetan kaloe ditjoebit tida brasa dan waktoe malem soesah tidoer sering soeka kaget, dan tiada ada napsoe makan, badannja koerang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja lantas mendjadi baik Poen boeat njonja njonja jang maoe dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan peroet berasa sakit of dateng boelannja ada koerang atawa liwat dari moesti DJANGAN LOEPA makan ini PIL MOELIA.

Sebagimana dikatahoei oleh banjak orang njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok, banjak TIDA BISA HAMIL (boenting) maka kaloe makan PIL MOELIA bisa tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan djoega boleh di harap aken bisa djadi hamil.

1 MOELIA BISA BERGOENA DARI f 1000-.

Harga doos besar f2, 25

Harga doos ketjil f1, 25

„WARAS"

Bikin seger otak dan koeat badan.

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapat kemenangan besar, antero orang boleh bersoekoer. Toean Matsuo, seorang ahli obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kemoedian beroentoeng bisa mendapatkan ini obat jang setida tidanja adalah penoeloeng besar bagi banjak orang. Ringkasnja jaitoe boeat ka I. Bikin koewat dan njaman badan; ka II. Bikin waras dan tadjam otak.

Bisa hilangkan orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergoda oleh satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini.

Pening atawa kepala poesing, mata gelap, poesing seolah olah mabok, hati kesal, tida poenja kegirangan, malas hati boeat batja boekoe atoer atawa djalankan pekerdjaan, terlebih lagi boeat beladjar atawa pahamkan ilmoe dan oeroesan jang soesah. Lekas bosen dan soeka loepa, jaitoelah hati dan pikiran tiada tetap hati koerang giat (tiada telaten), takoet pada kerameian, malas bergaoelan sama lain orang. Perasaan hati lekas soesah, en lekas bersoeka hati tetapi boeat sebentar sadja. Di waktoe malam soesah tidoer. dan djikalau soedah poeles lantas ada sadja penggodahan impian jang tra'enak. Soeka keloear Keringet dingin. Djoega terkadang dapat impian sebagi sedang p'esiran hingga toem ah kekoeatan dengan tersia sia.

Begitoepoen orang jang tidak ada tjahaja moeka (poetjat poetjat) Boeang air soesah, hati berdebar (memoekoel moekoel) dan napas sesak, apabila be djalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet (kaget) hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kena diamoek djadi binasa oleh obat baroe hingga poen mesti dikasi nama „WARAS"

Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh karena mana napsoe poen djadi semporna tidoer begimana pantas, hati seneng, njatalah badan mendjadi seger otak terang en tadjam, hingga selamatlah toeboeh, segala kesengsaraan dan kemelaratan habis terganti dengen keselamatan Harga f2.—

OBAT OTAK EN KOEAT BADAN.

„WARAS"

AGENT BOEAT ANTERO NED. IND.

R. OGAWA & Co.

(JAVA)

No. 130

O G A W A

No. 31

AER RADJA.

Aer Radja — Kaloe kepala poesing pakelah **Aer Radja**

Aer Radja 4—5 tetes mengilangken sakit kepala.

Aer Radja mengilangken sindap-sindap (koerap)

Aer Radja kaloe di pake dikepala berasa enteng.

Orang orang jang pernah pake ada bilang:

Setetes AER RADJA ada seoepama berharga 1000 roepiah 1 fl. f1 25.

No. 130.

OBAT „APA APA"

? Sajang sajang kembang kembodja ?
Dimakan soesah diboeang sajang;
Goena apa di pegang sadja
Tida dimakan lida bergojang

Pauze (brenti sebentar)

Di Japan orang pande soedah dapetken soeatoe obat jang kita tida sanggoep kasi nama Sebab itoelah makannja di kepala, ini rentjana ada kita goenaken kalimat „APA-APA"

Kita melinken bisa kasi katerangan Pendek:

Bila pake ini obat, nistjaja bisa tahan bergeloet lebih lama. Dan doea doea bertambah goembirah, kras napsoenja, sama sama kentjang. Tapi sih tida marah! Malahan sajang!

Pikirlah maksoednja pantoen jang diatas ini.

Pembatja, kaloe maoe tjari taoe jang lebih terang boleh oedji sendiri ini obat „APA-APA". HARGA f1. 75

No. 12. „PINTOE SORGA A"

(Obat penjaring darah).

Dalem satoe manoesia poenja diri, perloe sekali djaga hawah badannja, jaitoe djangan sampe darah kotor, itoelah jang paling tjilaka bisa menimboelken roepa roepa penjakit, seperti: pinggang sakit. toelang toelang brasa linoe, kloear bisoel di sekoedjoer badan, moeloet dan leher dalemnja sama brintisan sebagi koreng dan bengkak, kanan kirinja paha kloear tjheswenja, di kemaloean timboel merah merah ketjil ketjil atawa bengkak of roesak.

Sebaliknja djika darah bersih, badan bisa djaoeh dari segala penjakit djahat, serta seger dan koewat, hingga menoeroen pada anaknja djoega bisa kewarasan dan seger boeger.

Bila maoe djaga, soepaja dapet darah bersih, dan bila maoe menjaring darah koter soepaja lekas djadi bersih, baik, lekas makan obat „Pintoe Sorga A" (obat penjaring darah)

Darah kotor lantaran sakit shijphilis (sakit kena prampoean itoe paling djahat, tapi maskipoen begitoe traoeroeng „Pintoe Sorga A" dengan gampang en tjepet bisa bekerdja aken bersihken. HARGA f1 2,25 No. 70

Bisa dapat beli djoega pada toko NANYO en Co,